



Nước thoa Cadum

các bệnh ngoài da

Những kẻ hay ngứa gãi đau đớn đã lâu năm, hãy dùng thuốc thoa Cadum mà thoa thì êm ái nhẹ lặn, an ngủ trị được, khỏi lo có những bệnh ngoài da, nào là: nổi phong, nổi đẹn, nổi mụn, nổi nhọt, ghê ngứa, bị trầy da, dục tay dục chân, bị phỏng, có loét, nổi mảy-mày, nổi vẩy-cà, sần-suông, cước mủi này mủi kia, vân, vân.

Các ông các bà hãy nhớ ngày nào thì mua ngày này, cho được một hộp thuốc vị, hồi tiếp bản thuốc quen của các ông các bà thì có.

ĐẦU CÁ THƯ

Đầu cá thừ là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của người Pháp thường dùng hơn hết. Vì dầu ý dùng để chữa những cơn nổi hồng an, có vẩy, và hư phổi, song phải có đầu cá thừ thật khiết và thật tốt mới có công hiệu.

Nhà thuốc Dầu Trầu bán rộng thứ dầu nguyên chất hàng đánh cá ở phía bắc nước Pháp gọi là nếm khỏi sự đầu phá và xấu.

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Mỡ lươn, Phân từ lít, and Giá mỗi ve.

CHUYÊN KHOA HỒI
Vòi về loài mới
Sự ăn chung ở lộn của giống mới với giống tự khác. Loài kiên càng đánh nhau với mới.

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG NỘI-AM
BỆNH GIANG-MAI
SIGNARGYL
bằng thuốc bành

Thuốc SIGNARGYL trước đó đã thảo luận ở địa phương và Bệnh Giang-Mai, thuốc SIGNARGYL này cũng vậy, nó mang lại một kết quả chữa bệnh thường, các các loại ký sinh ở bên Giang-Mai, không qua được gì, không thể loại gì được, vì thuốc này là một thứ thuốc thực sự, có các tác dụng thực sự, không chỉ chữa bệnh mà còn chữa bệnh.

SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930
BÁ XUẤT BẢN
Qui vị nào cần cùng xin nên mua cuốn này, ở bên dưới.

THUỐC "VIÊN CHỨNG-NHỆM" MI-RI-GA
Chuyên trị bệnh viêm-vật chất trong máu, bệnh viêm-màng, bệnh viêm-màng, bệnh viêm-màng, bệnh viêm-màng.

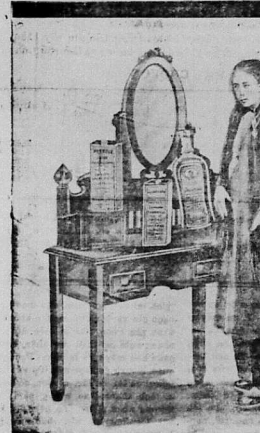
Nhớ dầu PÉTROLE HAHN mà tức của tôi dạng sạch sẽ và mịn màng
Đầu xức tóc hiệu nghiệm HAHN Có trữ bán khắp mọi nơi

TRƯỜNG MỚI
Institut de la Marine
Boulevard de la Merne - CHOLON
DO NƠI BÀN GIÁO-SƯ?
TRẦN VĂN THÁI - Văn Khoa (chuyên).
PHAN VĂN CHÁNH - Văn Khoa (chuyên).
NGO QUANG HUY - Văn Khoa (chuyên).
VŨ HAN CHU - Văn Khoa (chuyên).
LE TRUNG NGHĨA - Kỹ Thuật (chuyên).
TRẦN VĂN AN - Văn Khoa (chuyên).
LE VĂN LƯƠNG - Kỹ Thuật (chuyên).

Thuốc giết lỵ
NITIDOL GONIN
Thuốc giết lỵ NITIDOL dùng không bị nước nóng thì không khi nào làm cho quần áo chấy chấy, và lại thuốc vị không có chất vôi và cũng nên vôi.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-tý hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
54 & 56, Avenue Pasteur. - SAIGON
Agent de Vinhlong
Đại-thị-mại số 748
Tân-đại-thị-mại: CRÉDITANA

AI MÀ DÙNG THUỐC HUON
Lương y ĐEN HAU
CỦ ẤN
Thức thuốc này có công hiệu và đem lại lợi ích cho người bệnh.



Nhớ dầu PÉTROLE HAHN mà tức của tôi dạng sạch sẽ và mịn màng

Đầu xức tóc hiệu nghiệm HAHN
Có trữ bán khắp mọi nơi

Feuilleton n° 251
HIEP NGHĨA TIÊU THUYẾT
Tiêu ngữ nghĩa
HỒI THƠ MỘT TRĂM LỀ SAU

hàng nghề đó một tiếng vang rền, có một người trai ở sau đi ra, diện mạo giống ghê, hình thù lạ rợ...

thì thời, đồng mà gặp gỡ người thì tôi sẽ cho ông làm một chút dính...

Ông già kỳ nói: « Nó là cháu của tôi tên là Lý-Hồng-Nàng... »

Thì lo sưa soạn bươm lại đầu đó sẵn sàng; chẳng bao lâu, Lý-Hồng-Nàng...

gói bạc mà để chành bành ra, cho chó bắt lấy dúi đi; phàm nó ra đường...

(Mũi tiếp)

RUỢU BÒ HIỆU MAUBAR
Trong những rượu bò mà thiên hạ háo hức thì có thứ rượu bò MAUBAR là tốt nhất...

LÒI RAO
Nhà dệt - P. LÊ-PHẬT-VINH - & Lai Cầu-Khê đờng m. sông (SAIGON)

HÀ Y CŨI CHỪNG! LIỆC-VỊ ĐẠI LÝ
DƯỢC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN-ĐƯỜNG
TRỞ ĐÓNG THỰC DƯỢC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN ĐƯỜNG đến ra đến một thời...

Indochine Films & Cinemas
DÉPARTEMENT RADIO
APPAREILS RÉCÉPTEURS à 3 et 4 LAMPES

NHÀ DỆT LÊ PHẬT VINH
Kính cáo

Được-phòng Nhị-Thuần-Đường
Song kính cáo chỉ ngắn công, người ta còn tên bản dục sự cần của thiên làm đờng đi bị mất đi...

GỬ DỪ GÌN THẬN-KINH THÌ LAI MẠNH NHƯ XƯA
PILULES FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Nước Mắm Hòn Phú-Quốc thượng hạng
Nước mắm thật ngon, một lít 0\$70 một thùng 1\$70 và \$350

Được-phòng Nhị-Thuần-Đường
Gởi làm hầu hử, Bê lừng rỡ g' hương chàng: Cuộc vui chờ, nơi bãi bên Thiên Bướm lừng người khơi...

Xe máy dấu hiệu «ALCYON»
 dự về cuộc đua nào cũng đều thắng cả:
CHAMPIONNAT de FRANCE
 1928-1929-1930



MỚI LẠI THỨC MỚI
Già bạn đều hạ xuống

Société Anonyme pour l'Exploitation de la Maison
L. CAFFORT
 128, Rue Catinat - SAIGON
 Quai Lagrandière - PLOMPEUX
 Đủ số tăng, đủ bằng vàng và học.

Director
Ecole pratique de Commerce
 (Trường thương mại thực hành)
 7, Rue René Héraud - Saigon-Tân Cảng

NGÀY KHAI TRƯƠNG: 1^{er} AOUT 1930
 Trường này được thành lập theo yêu cầu của chính phủ và các nhà kinh doanh để đào tạo các nhân viên thương mại một cách thực tiễn và nhanh chóng. Trường này được thành lập theo yêu cầu của chính phủ và các nhà kinh doanh để đào tạo các nhân viên thương mại một cách thực tiễn và nhanh chóng.

Các khóa học nổi bật:
 Cours de Comptabilité Commerciale, Cours de Banque, Cours de Sténographie, Cours d'Anglais, etc.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF
Du Docteur RIF
 V4-sanh T00 của Longwy RIF chế ra

Thức uống này là sự kết hợp của các thành phần quý giá nhất của thiên nhiên, kết hợp với khoa học tiên tiến để tạo ra một thức uống bổ dưỡng và dễ tiêu. Nó giúp tăng cường sức khỏe và tinh thần.

Giá mỗi ve là ba đồng hào
 Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đường Marins số 190-192, Cholon.
 Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marins, Cholon.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
 ĐẠI-DƯỢC-PHÒNG

Thiên chính ở tại Quảng-dông (Ấn-thành) - Đường Đại-Tân
 Thiên chính ở tại Nam-Kỳ Cholon, đường Cao-ơn - Môn bãi 47,
 và ở tại Nam-vang (P.NOMPEN) - Đường Pratre số 94

Nhị-Thiên-Đường Bồ Phế Thận được thử
 Thử rồi mới biết thành
 được thử rồi mới biết thành
 được thử rồi mới biết thành

Chức năng: Trị các bệnh về phổi, thận, ho, đau ngực, mất ngủ, v.v.

Manufacture de Tabacs
 NAM-KY TRUNG-HUỆ YÊN THAO CÔNG-TY
 244-224, quai de Belgique - SAIGON

Quốc Hồn

Kind tobacco company with various cigarette brands like 'LA MAIN' and '20 CIGARETTES'.

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN
 HÌNH RƠI LỚN, GIÁ NỬA TIỀN

Thưởng kỷ niệm thập niên cho các khách hàng thân thiết. Hình rơi lớn, giá nửa tiền.

Màu nền không phai	3040	3060	3080
Thảm màu da ngỗng	1500	1540	1580
	2.00	3.00	3.50

SÁCH DẠY CHỤP HÌNH
 KHÁNH-KY - Photo
 54, Boulevard Bonnard
 Telephone No. 416 - Saigon.

BAUME BENGUÉ
 Chémion Radiole de
GOUTTE-RHUMATISMES NEURALGIES
 Dr. BENGUÉ, 16 rue de Valenciennes - PARIS

NÀY THUỐC CHỦ DANH
 CHỮA BỆNH **ĐAU-LƯNG**

PILULES FOSTER
 CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Thuốc viên Foster chữa các bệnh đau lưng do thận yếu. Là công thức thuốc dân gian cải tiến của bệnh thận, bệnh đau lưng, đau mắt, v.v.

MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giày
MÀU HƯƠNG
 mùi nó thơm rất dịu dàng, dùng
 nó thì da được mịn, tốt không
 khi nào hư

Có trữ bán khắp mọi nơi

Sirop Iodotannique Simple và Sirop Iodotannique Phosphate

Thuốc có những ưu điểm nhỏ hoặc yếu, hoặc uống nữa cả không đúng, hay uống đúng mà không tiêu, thì người ta cho nó uống SIROP IODOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTANNIQUE composé để thế cho dầu cá cũng tốt vậy.

Hai thứ thuốc này giúp chúng tôi chế bằng thứ thuốc hảo hạng của nhà Báo-chế Đại danh bên PARIS gửi qua.

Một lít 25.80
 Năm lít 1.50
 Phân tử lít 0.90

Grand's Pharmacie de France
 21-30, av. Victor D'Orléans - SAIGON

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU
CAN, TI, PHÈ PHÙ
 BẢNG THUỐC BỘT **POUDRES DE COCK**

Thuốc bột Poudres de Cock trị các bệnh đau mắt, đau tai, đau họng, v.v. Đây là công thức thuốc dân gian cải tiến.

Feuilleton n° 88

VÔ-HIỆP THƯỜNG THIÊN TIÊU-THUYẾT

NGA-MY KIỂM-HIỆP

HỒI THƠ MƯƠI BA

Lương-Kỳ ngồi ở phía bên trái... Đứng luôn giúp ta làm mai.

(Tiếp theo)

Gia-Tuần giơ tay tới... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười...

Lạp liền đỏ, Gia-nhơn... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười...

biểu hiện Gia-nhơn... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười...

ngày ấy, mặt trời gần lặn... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười...

thành vắng một mình... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười...

thành vắng một mình... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười... O-Lý-Lạp cười...

ĐÔNG-PHÁP-NGÂN-HÀNG

Hội nợ danh vốn được... 72.000.000 franc... Vốn kèu thêm... 68.000.000 franc... Số tiền đóng tất và dự trữ... 101.000.000 franc

Administrateur-Directeur

M. René Thion de la Chaume

Hàng chính tại PARIS (VIII)

đường B' Hansmann số 96

Những hàng ngành và Đại-biên:

TRUNG-HUỆ ĐÔNG-PHÁP NGOẠI-QUỐC

Table with 3 columns: CANTON, SAIGON, BANGKOK; FORT-BATARD, BATTAMBANG, DJIBOUTI; HANOI, HAI-HONG, NUOMEA; etc.

THÔNG TIN MỚI NG

Đông-Pháp ngân hàng được cấp-quyền in và phát ra thông dụng bạc giấy mới có Đông Pháp và các thuộc địa Pháp ở bán Ấn độ, tại xứ Côte des Somalis và xứ Océanie.

Đại diện pháp tắc: INDOCHINE

Neurotrophol

Hàng Byla tại Paris báo chí... Thuốc này là thuốc bổ gan... Thuốc này báo chí là một thứ nước như rượu ngọt...

Thứ nước hay thể đường

giá một ve... 2\$00

Grande Pharmacie de France

21-30, đường d'Orléans - SAIGON

THUỐC BÁNH SIGMARGYL

ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOÁ-HỌC ĐỂ CHỮA BỆNH GIANG-MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM THAY ĐƯỢC THUỐC TIỀN

TÌ-VI ĐƯỢC LÀNH MÀNH NHỮ THUỐC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SI 7 Poudres de cock. Includes image of a rooster and text describing the product's benefits for various ailments.

VICHYLAX. Thương thường khi có này có khác nên đi uống không dứt... Includes image of a bottle and text describing the laxative's effectiveness.

THUỐC NHỨC ĐÀU ASPIRINE DES USINES DU RHONE. NHỨC ĐÀU BỆNH CẢM BỆNH GHÍP CÁC CHUNG ĐÀU NHƯC. Includes image of a woman and text describing the pain relief provided by Aspirin.

NESTLE CONDENSED MILK. Includes image of a Nestlé milk can and text describing the product's quality and nutritional value.

bière LA RUE. Includes image of a smiling man and a bottle of beer, with text describing the beer's taste and health benefits.

Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLIÉ. Là thuốc bổ mỷ-tâm dĩ nổi tiếng từ một trăm năm nay... Includes image of a bottle and text describing the tonic's benefits for various ailments.